Manual
Arrastrador con Remolque y winch
Oxen-El buey

Todos que maneja El OXEN deben de estudiar este manual. Contiene instrucciones sobre servicio, mantenimiento y manejo. El seguimiento de estas va a beneficiar el dueño con seguridad de funcionamiento, costos de mantenimiento y un ambiente de trabajo seguro.

Sten Myreback Maskin AB

Box 12, S-667 00 FORSHAGA

Tele: 054-87 23 10, Fax: 054-87 42 82

www.myreback.com

Oxen spanska 071021

Contenido

Instrucciones de seguridad 1

Revisión diaria antes del arranque 2

Arranque del motor 3

Instrucciones de manejo 4

Esquema de mantenimiento 5

Instrucciones de servicio 6

Busca fallas 8

Lista de partes mecánicas de la maquina 9

Lista de partes del motor de gasolina 10

Datos técnicos 11

Declaración de conformidad de UE 12

Sten Myreback Maskin AB se reserva el derecho de cambios de construcción

Instrucciónes de seguridad

Riesgo de intoxicación de monóxido de carbón

Gas de combustión de motores de combustión contiene entre otras cosas monóxido de carbón. Inhalación de los gases de combustión puede ser mortal!

Por eso piensa en lo siguiente:

- Nunca arranque el motor en espacios cerrados los cuales no tienen buena ventilación.
- Nunca inhale los gases.
- Mantenga siempre el tubo de escape limpio de objetos desconocidos.

Manejo y carga de combustible - riesgo de incendio

- Nunca cargue un motor encendido.
- Nunca sobrellena el tanque.
- Si hay derrame en cargar, quita cuidadosamente toda la gasolina y espere 5-10 minutos para que posibles residuos puedan vaporizarse.
- No cargue el Oxen cerca fuego abierto.
- No use el Oxen en ambiente explosivo o riesgoso de incendios.
- Si hay fuga en la tubería de combustible, tanque o otra parte del sistema de combustible, el motor tiene que apagarse de inmediato y que la falla se arregle en seguida.

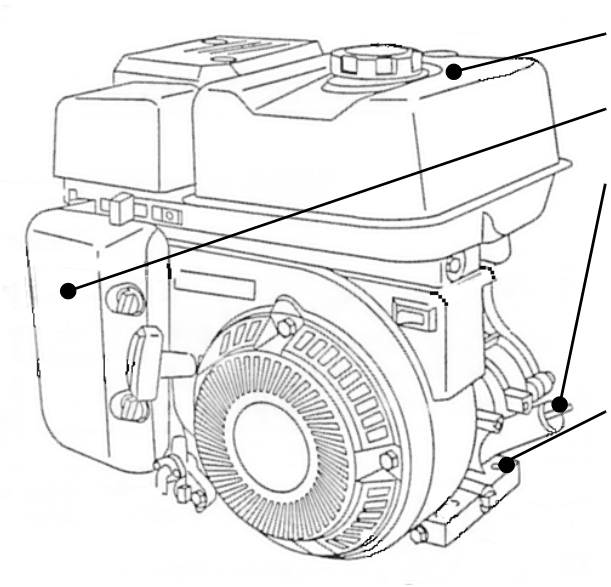
Uso de winch hidraulico

- Revise que el cable no está dañado.
- Asegúrese que la maquina está parado firme.
- Asegure Oxen contra un árbol o use cables de anclaje.
- En guiar el cable, use grillete o acoplamiento de seguridad, **nunca la mano.**

Seguridad manejando

- Ver el capitula: **Instrucciones de manejar**.

Revisión diaria antes del arranque



Que haya suficiente combustible.

Que el filtro esté limpio.

Que el nivel de aceite esté en la posición superior de rellenar. También revise que el aceite esté “limpio”.

Que todos los tornillos y tuercas estén en buen estado y que estén fijos.

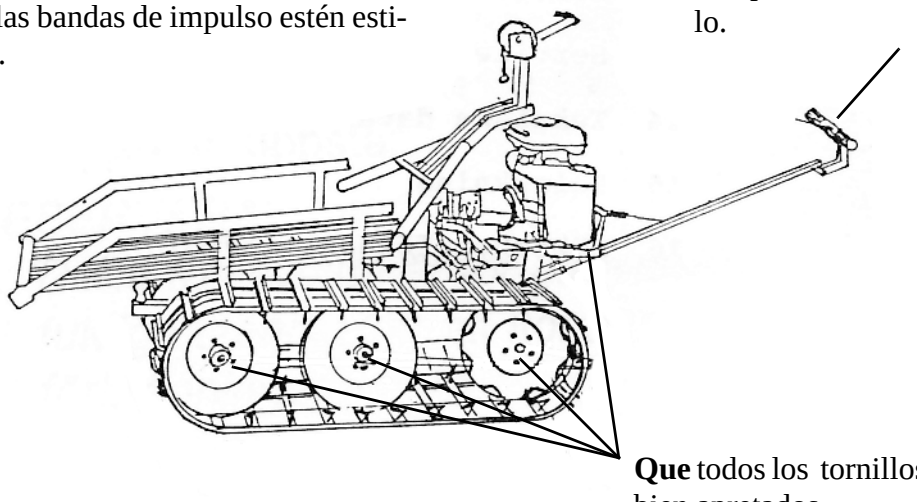
Que el motor esté completamente sujetado.

Que el nivel de aceite en el sistema hidráulico es suficiente alto.

Que no haya fuga de aceite visible.

Que las bandas de impulso estén estiradas.

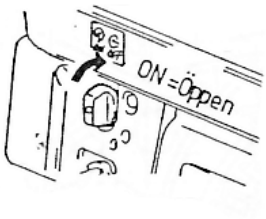
Que el mando de maniobrar sea fácil de usar y que regrese a su posición neutral soltándolo.



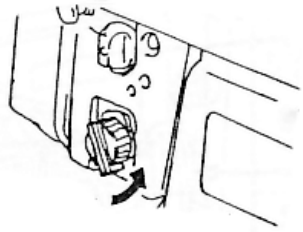
Que todos los tornillos estén bien apretados.

(El dibujo muestra Oxen como remolque de animales grandes, muertos)

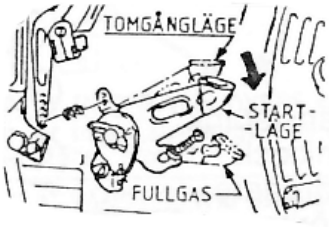
Arranque de motor



1) Abra la llave de paso de combustible poniendo la llave en posición “ON”.



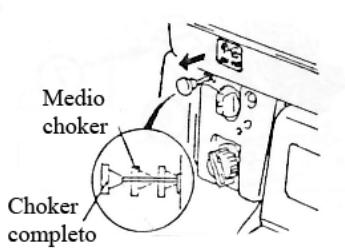
2) Ponga el interruptor de motor en posición “ON”.

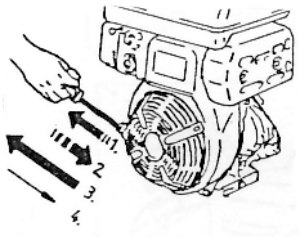


3) Ponga el regulador de velocidad en 1/3 – de velocidad.

Medio choke

4) El choker se ajusta dependiendo de:
- Si el motor o el ambiente está caliente no se necesita el choker o solo medio choker.
- Si el motor está frío o la temperatura ambiental baja se usa todo el choker.

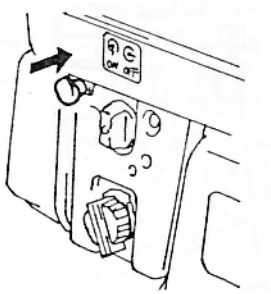




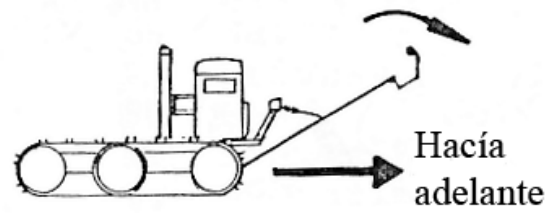
5) Piola de arranque.
a) Jala lentamente la cuerda de arranque hasta que se siente una resistencia.
b) Regrese el mango de arranque a su posición inicial.
c) Jale con fuerza en el mango de arranque para arrancar el motor.
d) Después de que el motor ha arrancado, regrese el mango de arranque a su posición inicial.

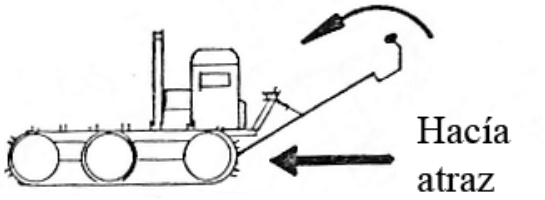
¡OJO! Nunca saque toda la cuerda de arranque. Esto tiene de consecuencia desgaste innecesario de la cuerda y del mecanismo de arranque.

6) Cuando el motor se ha encendido, empuje el choker gradualmente a “posición cero”.Si se regresa de inmediato a la “posición cero” puede tener como consecuencia que el motor se pare.



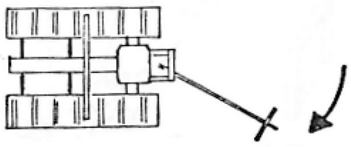
Instrucciones de manejo

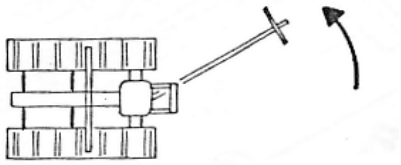




MARCHA HACÍA ADELANTE: Dirija el mando de maniobra del Oxen **HACÍA ADELANTE**
MARCHA HACÍA ATRAZ: Dirija el mando de maniobrar de Oxen **HACÍA ATRAZ**

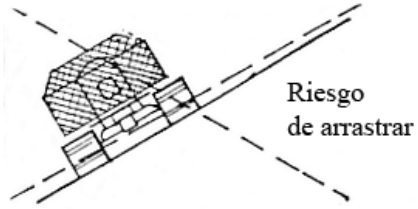
A maniobrar a Oxen parece mucho las maniobras de un vagón con cuatro ruedas con conducción en el eje delantero.
Giro hacía la derecha: Gire la palanca de maniobrar de Oxen hacía la derecha a la misma vez que dirija el mando de maniobra de Oxen hacía adelante.
Giro hacía la izquierda: Gire la palanca de maniobrar de Oxen hacía la izquierda a la misma vez que dirija el mango de maniobrar de Oxen hacía adelante.





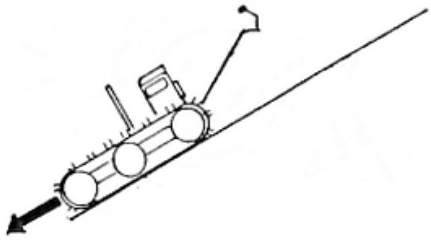
Manejo en terreno inclinado

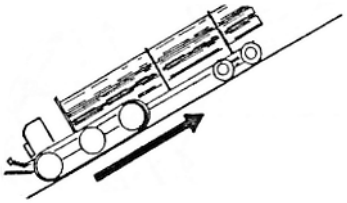
En terreno inclinado el conductor nunca debe de encontrarse al pié de la maquina. Se puede hacer excepción si la maquina tiene carga pesada, ver el dibujo abajo.



Use suficiente aceleración para que Oxen tenga fuerza de frenar manejando en pendientes.

Sin carga la maquina tiene demasiado peso en la parte delantera y manejando Hacía abajo de pendientes escarpados la maquina **TIENE QUE** ser manejado de reversa.



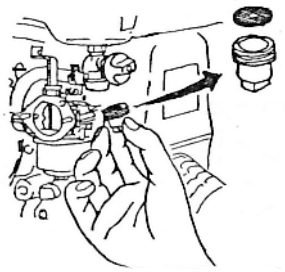


Si la maquina tiene carga pesada puede ser necesario de ir de reversa subiendo los pendientes.

Esquema de mantenimiento

Motor	**8 horas diario**	**50 horas por semana**	**200 horas por mes**	**500 horas por trimestre**	**1000 horas por medio año**
Limpie y revise el motor		Ver revisión diaria			
Revisar tornillos		Ver revisión diaria			
Revise y llene aceite de motor		Diariamente llena al nivel superior			
Cambio de aceite de motor			Estrenando, el aceite se cambio después de 20 hrs		
Limpie las bujías					
Limpie el filtro de aire					
Ajuste la a distancia entre los electrodos de las bujías					
Limpie filtro para combustible					
Limpie y ajuste el carburador					
Limpie la cabeza de cilindro					
Ajuste la holgura de válvula					
Si necesario, revisión completo del motor					
Chasis y hidráulico					
Revisar accionador		Ver revisión diaria			
Revisar correas y tensión de correas					
Revisar si hay fugas de aceite		Ver revisión diaria			
Revisar presión de aire en las llantas			Rueda móvil: 3 bar Rueda conductora: 5 bar		
Reapriete las tuercas de las ruedas			Regularmente durante los primeros 25 horas		
Cambio de filtro de aceite hidráulico			El primer cambio después de 50 horas, Después 100 horas		
Revisar aceite hidraulico					
Cambio de aceite hidráulico					

Instrucciones de servicio



Limpiar los filtros de combustible

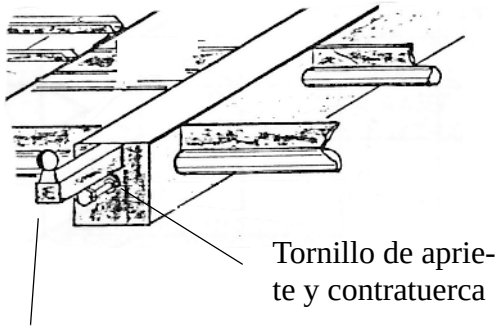
1) Revise si hay agua u otros contaminantes en el filtro.
2) En caso que haya contaminantes, quítelas cerrando la llave de la gasolina.

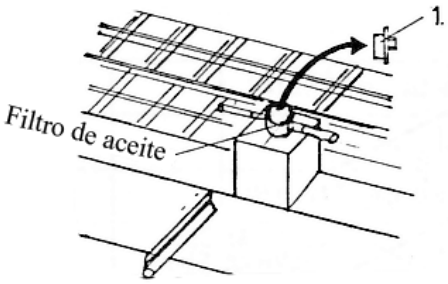
Después quite y limpie el filtro.

3) Después de limpiar el filtro lávese con gasolina.
4) Rearme el filtro cuidadosamente. Revise que no se ha presentado ninguna fuga.

Ajuste de la correa de transmisión

1) Afloje la contratuerca .
2) Atornille el tornillo de apriete hasta que las correas están suficientemente tensionadas.
3) Cierre el tornillo de fijación con la contratuerca.



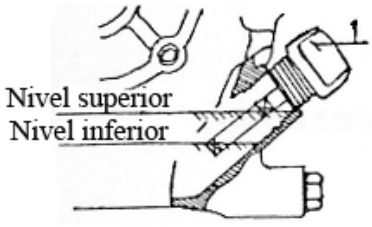


Revisión del nivel de aceite hidráulico

1) Quite la tapa del filtro de aceite hidráulico.
2) Fíjense que el aceite es visible.

Importante

En el llenado de combustible, aceite de motor e hidráulico es importante que ningún contaminante acompañe estos líquidos. Por eso limpie el área alrededor de la tapa de rellenar ANTES de abrir la tapa. De preferencia use un embudo equipado con coladera.

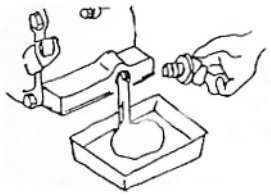


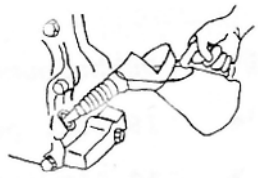
Revisión de nivel de aceite de motor

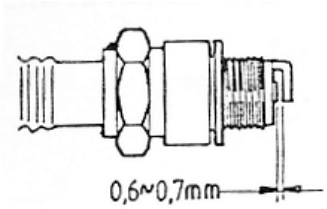
1) Fíjese que la maquina esté en suelo plano y que el motor esté apagado.
2) Desatornille la bayoneta graduada.
3) Si el aceite no está en la marca superior de la bayoneta del aceite hay que llenar con
nuevo aceite.
4) Si el aceite está contaminado se cambia.

Cambio de aceite

1) Apague el motor y desatornille el tapón de aceite.
2) Enrosque el tapón de aceite en su lugar y llene con nuevo aceite.
Use únicamente aceite de calidad y la cantidad correcta. Aceite adecuado es Nynäs Extra 10W40 o equivalente. El motor tiene capacidad para 1.2 litros de aceite.

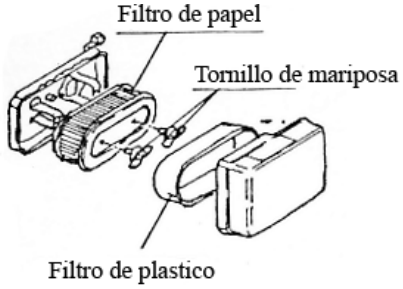






Revisión de bujias

1) Afloje la bujía y limpie el área alrededor.
2) Afloje la bujía y limpie las partes de recubrimientos (use por ejemplo cepillo metálico)
3) Revise la distancia entre los electrodos con un calibre de espesor. Ajuste la distancia si es necesario.
4) Si la bujía esta en una mala condición se tiene que reemplazar. Calidad adecuada es NGK 6 ES, Champion N9Y o equivalente.



Limpieza de filtro de aire

1) Limpie el área alrededor del filtro de aire
2) Desarme el filtro de aire.
3) Limpie el filtro plástico de espuma cada 25 horas de funcionamiento. Use agua y detergente. Seque el filtro cuidadosamente.
4) Limpie el filtro de papel cada 100 horas de funcionamiento. Golpea el filtro con cuidado para que se suelte la suciedad. Sople después con aire de presión para limpiarlo. El filtro de papel se cambia una vez al año.

Busca fallas

El mango de arranque es duro de jalar

Revise que las válvulas hidráulicas están en su posición neutral.

El motor no arranca

Revise que ha seguido todas las instrucciones de la parte “Arranque de motor”. Si el motor, a pesar de esto no arranca, revise lo siguiente:

- Que la bujía está apretada lo suficiente.
- Que el cable de encendido y la cápsula fulminante no estén dañados.
- Que haya chispa. Esto se revise destornillando la bujía. Monte otra vez la cápsula fulminante y tenga la bujía contra la tapa del cilindro a la vez que jale el mango de arranque. Si no se ve ninguna chispa se cambia la bujía.

Advertencia

Seque el motor antes de la revisión del encendido – ¡residuos de gasolina o aceite en o alrededor del motor lleva consigo riesgo de incendio!

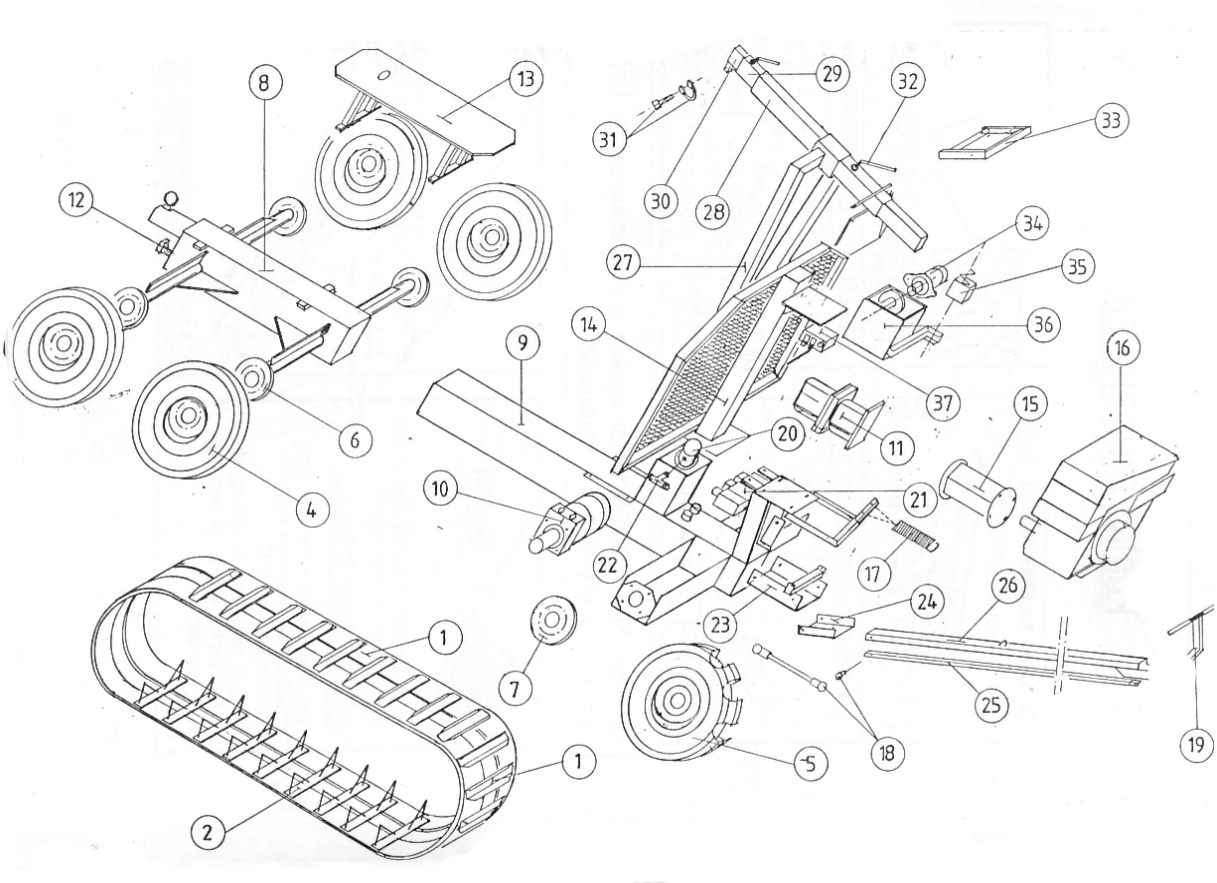
- Que el sensor del nivel de aceite esté funcionando.
- Que el motor obtiene combustible. Use toda acción del choker y jale el mango de arranque 5-6 veces, después revise que el electrodo de la bujía está húmedo.

Busca fallas hidráulicas

Si la maquina no jala normal se revisa los siguientes puntos:

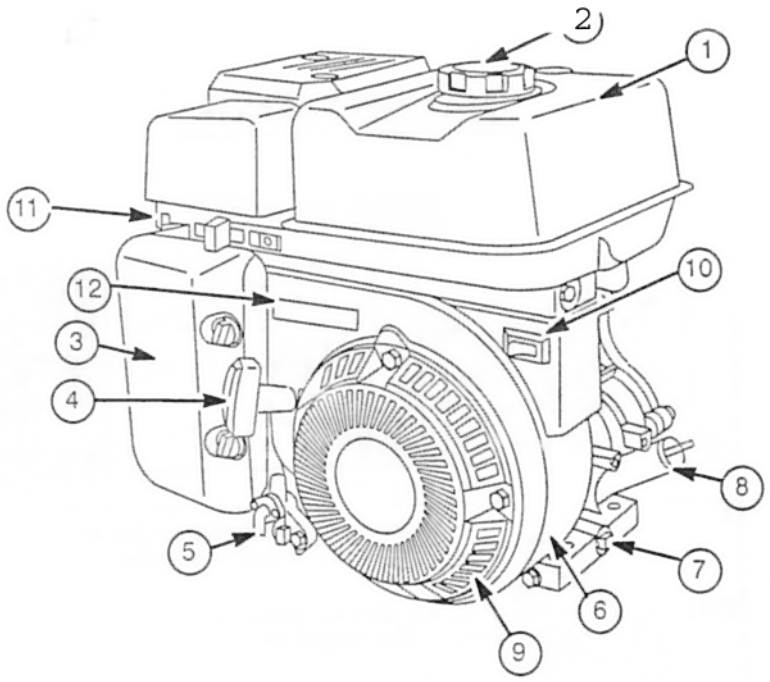
- Que el nivel del aceite hidráulico es suficiente – llene aceite si es necesario.
- Que el filtro de aceite de retorno no está tapado – cambie si es necesario.
- Que el mando de maniobra no está dañado.
- Si se escucha un ruido – localice la fuente (bomba o motores de accionamiento). **Después apague el motor y corrija la falla.**
- Que el mando del winch está en su posición neutral.

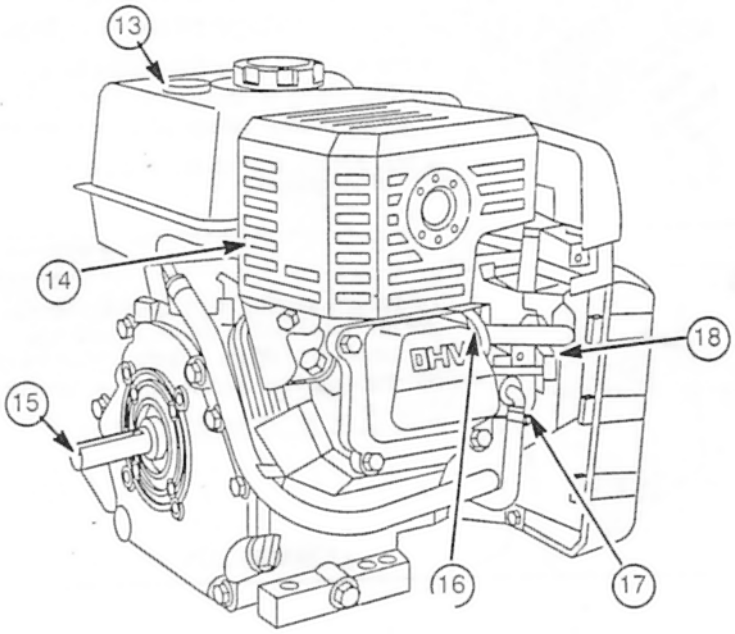
Lista de partes mecánicas de la maquina



1. Banda de hule
2. Guía de banda
3. Perfil de banda
4. Rueda móvil
5. Rueda impulsora
6. Buje
7. Buje de impulsión
8. Bastidor posterior
9. Bastidor delantero
10. Motor hidráulico
11. Bomba hidráulica
12. Tensor de banda
13. Soporte estándar (placa)
14. Malla protectora
15. Flecha
16. Motor de gasolina
17. Resorte
18. Unión universal
19. Mango de maniobrar
20. Filtro de aceite hidráulico
21. Válvula de maniobrar
22. Acoplamiento de T
23. Puente de suspensión del mango de maniobra
24. Fijación guía
25. Palanca de maniobrar (palanca interior)
26. Palanca de maniobrar (tubo exterior)
27. Apoyo de fijación del winch
28. Soporte del winch
29. Barra del winch (exterior)
30. 30. Barra del winch (interior)
31. Grillete del winch
32. Fijador de la barra del winch
33. Contrapeso del winch
34. Motor hidráulico del winch
35. Contra válvula del winch
36. Cilindro del winch
37. Válvula de dirección del winch

Lista de partes del motor de gasolina





1. Tanque de combustible
2. Tapa de tanque
3. Purificador de aire
4. Piola de arranque
5. Llave de paso de combustible
6. Caja de ventilador
7. Tapón de drenaje de aceite
8. Tubo de aceite/bayoneta de nivel
9. Protección de dedos
10. Botón de parada/OIL GARD®
11. Acelerador y choker
12. Etiqueta de motor,

Modelo	Tipo	Codigo
xxxxx	xxxx xx	xxxxxxxx

13. Medidor de combustible
14. Silenciador
15. Cigüeñal
16. Cable de bujías
17. Drenaje de combustible
18. Carburador

Datos tecnicos

Motor

Tipo:	**M**otor de cuatro tiempos, 1 cilindro de 11 o 13 caballos**.** Alternativamente motor de cuatro tiempos, 2 cilindros de 14 caballos
Combustible:	Gasolina
Volumen de tanque:	7 litros
Volumen de aceite:	1,2 litros
Aceite de motor:	10W40 o equivalente
Bujía:	NGK BP 6 ES o equivalente para la marca de motor Robin Champion RC12YC o equivaltene para marca de motor Briggs&Stratton

Sistema hidráulico

Bomba:	Bomba de doble efecto 2 x 6.3 cc para motor de 11 caballos. Bomba de doble efecto 2 x 9.1 cc para motor de 13 y 14 caballos
Flujo máximo:	27 litros/minuto x 2
Presión máxima:	27 litros/minuto = 180 bar, 36 litros/minuto = 140 bar
Volumen de tanque:	25 litros
Calidad de aceite:	Statoil HVX 32 o equivalente

Dimensión y peso

Largo sin palanca de guiar:	1600 mm
Ancho:	1150 mm
Ancho de banda:	400 mm
Peso:	450 kg

Capacidad

Fuerza de tracción máxima:	1000 kp
Velocidad:	6 km/hora

Declaración de conformidad de UE

Fabricante Sten Myreback Maskin AB Box 12, S-667 21 FORSHAGA SVERIGE

asegura que el Mini remolque Oxen

Nr: _____

Está fabricado de conformidad al reglamento en las directivas:

- 89/392/ECC
- 91/368/ECC
- 91/44/ECC
- 91/68/ECC

Forshaga 950710

_____

Sten Myreback